

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day, except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
PUBLISHERS LIMITED

(號九三第卷六十六第紙聞新) Mon., February 1 1965 (Vol. 26 No. 239 Page 1)

寮國左翼軍人昨一度軍變失敗

蘇插手東南亞

高士堅將趨訪

為北越打氣，中蘇共又多一衝突點，美蘇繼續和平共存，高峯曾晤有希望

(永珍一日路透電)寮國中立政府內左派少壯軍人在錫高斯團長領導下，昨日曾一度以武力佔領永珍城無線電台，正式宣佈軍變，企圖控制一切軍權，現在寮國總理兼國防部長高士堅極力反對，及軍事顧問高士堅率領大軍入城干涉，結果，叛軍經十五小時作戰後宣告失敗，並同意撤退離城十五里，等候處理。

(莫斯科一日路透電)蘇聯總理赫魯雪夫昨日曾與高士堅總理晤談，高士堅將親自率領代表團訪問北越，並與胡志明主席晤談，高士堅將獲得高士堅對高士堅的良好反應，因為蘇聯對高士堅及世界上不論大小的國家間，尋求互相和平諒解的途徑，摒除國際緊張，以完成大多數人民的熱望。

又據華盛頓方面對於蘇聯昨日發表消息和言論，深表歡迎，且認為蘇美高峯互訪間及致力和平共存的可能性甚大。此事將使美國及中共產生不少新的問題，蘇推行中立越南政策，將使美國駐軍撤退，若蘇軍援北越，又使中蘇共爭論更形深刻化。

西貢新年一片歡樂

算蛇年壞過龍年

(西貢一日路透電)備受戰爭空襲籠罩的南越西貢城內，今日突然呈現一片和平歡樂的氣氛，市民互相祝賀，送別龍年除夕，歡迎蛇年元旦。比諸上週的政治混亂，軍事鬥爭和反美運動等情，恰成相反的對照。

越共游擊隊執行停火命令，由昨晚午夜起，一連五日，停止發炮進攻，以便國人歡慶新年。

昨開軍軍當局現根據前線各地的報告，感到戰況一片寧靜，頗以爲異，但據一般軍士專家意見，咸認越共蛇年的景象，將不會比龍年更好。

中共停止炮轟賀歲

日本招商建原船

(香港一日路透電)據新華社社論，北京當局已於昨星期六下午三時起，停止炮轟金門及馬祖等島嶼，俾使台灣政府派駐島上的軍官兵士，得以循例歡慶春節，歡欣渡歲。

(東京一日路透電)日本原子動力發展會今日邀請國內七大造船公司，於三月一日參加公開投標建造日本第一艘以原子動力驅動的船隻。

歲入蛇年不利君子

神前上天青蛇當道且被劫數

當時看了，不覺大怒，便立刻回家，人燒了許多開水，將它們通通燙死，當蛇毒死了之後，方父又夢見人前來對他說：「你不要再活，我們也一定不許你的族人活。」

果然沒有幾年，方家因爲窮困之變不肯歸順明成祖，竟明成祖一破大規模屠戮前例，連殺他十族，造成空前慘案。

這就是有關蛇的報復故事。

(三)貪婪象徵

至於蛇的貪婪，我們也聽說了許多。

青聯紀慶西報懷疑

追查是否中共組織

(香港一日路透電)青島青年會昨日在青島舉行慶祝西報成立十週年紀念，並慶祝華埠之左翼青年會十一週年，可說已將華埠之竹筴打開。

雖然該會是一文化式的組織，但在華埠已相傳信譽的廣告。

昨日在舞台上，有美觀的女孩子們，演出中國古典舞，有排成三排的中樂器演奏，及演說等，同時又有北京製作的電影放映，昨日演出，完全中國化，沒有任何政治宣傳的意味。

青聯青年會是在青島市第五街五〇二號，會內掛了中共領袖的照片，當我(希斯立)訪問此處之時，若干青年在內，但他們否認該會是青聯，他們合作之對是青聯，該會之人員，將以電話與他們談話。

數小時後，各不肯吐露姓名的華人，以爲在青島，青聯之音樂會不准照相，又謂不願多言，因爲很多人指出他們的「黨」共產黨，但我(該人)自認並非共產黨徒，祇是覺得現在大陸的政權比較好的而已。

該神祕電話號碼：大衆青年會無聊，談話以八卦投資，大衆報地址在丹利威街一九號，後來我(希斯立)確實該地是人民黨局，但在青島內之人，拒絕透露有關青聯之消息。

華埠商人，多對青聯消息，頗有關係，他等對我(希斯立)稱，青聯消息，華埠大多數人均不願透露。但從昨日戲院的佈置看，華埠人士並未杯葛。華埠有些小舖掛了青聯直中旗，分裂之前，該會曾加，無所支持，但自從中蘇分裂之後，情形便不同了。

不問蒼生問鬼神 星相家又發預言

蛇年世界有七大事

(香港一日路透電)星相家預言，一九六五年將是香港一個進展緩慢但好轉的年份，在戲院、夜總會及賭場成爲大衆所喜愛的娛樂，此外，本年亦將有結婚的旺年。

該位命理學家，教授沙士里並預言今年世界大事如下：

(一)中共將失去一名重要領袖，消息：英首相威爾遜將於今後數星期與蘇聯領袖赫魯雪夫，在這年內，中內將訪問巴黎。

(二)印尼將減少來自印尼的移民。

(三)馬來半島將減少來自印尼的移民。

(四)越南將繼續改善，至七月後，將達到和平。

(五)法國將與蘇聯簽署大條約。

(六)一月，英國將用更進行，並將與美國簽署更動約，保持。

(七)美國將與蘇聯簽署大條約。

英首相將訪問法國

(倫敦一日路透電)英首相希索昨日宣佈，將於一月廿八日訪問法國。

吳廷炎求友 被控騷擾

拍家私 拍妻

(紐約一日路透電)吳廷炎，西九十一街一三九號貴族之妻，三九號教育員基利，年卅五，已娶妻生子，昨向刑事法庭控告廿三歲女子吳廷炎，吳廷炎向吳廷炎，犯行爲不端，騷擾，犯行爲不端，騷擾，犯行爲不端，騷擾。

影片公司董事長巴尼，巴拉賓之姪女，百基利對官稱，她兒不停致電騷擾，並威脅要與她及其妻及兒女之性命，並兒出言無禮，並對人稱，百基利與她曾發生肉體關係，此大特要與百基利離婚，法官判供之後，遂判吳廷炎，具保五十元外候審。

(西貢一日路透電)南越政府府府決定拍賣從總統吳廷琰及他支持者沒收過來的全部傢俬物品，所得金錢，將用作救濟南越最近因風災之災民，但其中的靈物及股票不予拍賣，傳言府內閣內，多係象牙雕刻，價值連城，船內的床位四週均嵌有玻璃鏡，床上動作，一覽無遺，此一艘豪華遊艇，係總統私產，但吳廷琰在日時甚少乘用，反之其弟吳廷英則經常乘用，其妻陳麗春亦在泛湖之舉，至於現府不予拍賣之原因，是無人敢於承購。

周華魯今日在美與前世界拳王比賽

加國拳王問鼎世界

(本報體育記者報導)加拿大重量級拳王周華魯與前世界拳王華德遜，昨日在華魯會館舉行，決定今日(星期一)下午七時，在紐約作十二個回合比賽，由於周華魯是白種人，故使日來各報拳壇記者詳細報導，一說周華魯大有希望擊倒華德遜，一說華德遜勝利，現任世界拳王奇利曾說，他希望周華魯勝利，以便與他將來爭霸。

查華德遜現年三十歲，體重一百八十二磅，爲前兩屆世界拳王，在六一年不幸被里頓在第一回合內擊倒，失去「寶座」，第二次與里頓爭霸，又遭失敗之慘，目前重擊級中名列第三名，至於周華魯，年廿七歲，體重二百一十四磅，曾擊倒過廿八場，失敗八次，在重量級中名列第七，但自去年周氏在第十一個回合中擊敗羅氏之後，名聲大增，認爲自相許之後，重擊級白種人拳師，再向拍頭，假如能復周氏擊倒羅氏的輝煌，則世界重擊級拳王「寶座」有望，而華德遜則多失敗，可能退出拳壇。

早日前拳王祖路路士認爲周氏擊倒羅德遜，但一般人認爲羅氏「熱門」。

轟動港島金禧杯賽

南華三比一挫東華

(香港一日路透電)中國足球明星集中在香港，港島金禧杯足球賽，昨日在東華中學舉行，南華隊以三比一擊敗東華隊，一少林兵一獲得冠軍，賽後中港督戴麟趾爵士頒發獎狀，南華隊長何祥友於熱烈的聲中，領取足總「五秩紀念」之「拜壽杯」。

金禧杯賽賽前，於本月十七日舉行，東華以三比三言和，昨廿四日重賽，即爲冠軍決定性賽事，掃掃埔大球場上座狂滿，球場外山上的球迷，估計達五、六千人，南華在決賽中，以一比一擊敗東華，兩場入球總數爲六比四，南華乃完成霸業。

十四日之戰，南華不開賽之初，乘東華隊未開賽，在四分內，在入兩球，遂致一場被認爲有劇烈爭持之比賽，遂轉平手，東華雖處於劣勢，但士氣仍盛，會全力反撲，惜球運不濟，致失却反勝機會，遂爲南華所勝，(比賽過程詳情，即在本報第二版刊出，讀者注意)。

美報稱援反攻大陸

(紐約一日路透電)本報銷路廣之「自由」每日新聞，昨廿六日促銷自由世界，支援中國反攻大陸。

該報稱，援反攻大陸，自由世界領袖，訓練而發展，主張自由世界，由世界各國華民，反攻大陸，勸與空中掩護。

漢城訊，韓政府昨廿六日通過，派遣二千名韓軍，由海路支援越南。

抗共黨之，政府將派。

在昨日下午全體大會，經過一次秘密投票，決定之後，通過該項議案，表決時，一百廿五名出席議員中，一百零六名贊成，十一名反對，另八名棄權。執政之民主黨，在一百七十五席之一院制議會中，佔有一百一十席。

南韓決派部隊援越

漢城訊，韓政府昨廿六日通過，派遣二千名韓軍，由海路支援越南。

抗共黨之，政府將派。

在昨日下午全體大會，經過一次秘密投票，決定之後，通過該項議案，表決時，一百廿五名出席議員中，一百零六名贊成，十一名反對，另八名棄權。執政之民主黨，在一百七十五席之一院制議會中，佔有一百一十席。

美報稱援反攻大陸

(紐約一日路透電)本報銷路廣之「自由」每日新聞，昨廿六日促銷自由世界，支援中國反攻大陸。

該報稱，援反攻大陸，自由世界領袖，訓練而發展，主張自由世界，由世界各國華民，反攻大陸，勸與空中掩護。

漢城訊，韓政府昨廿六日通過，派遣二千名韓軍，由海路支援越南。

抗共黨之，政府將派。

在昨日下午全體大會，經過一次秘密投票，決定之後，通過該項議案，表決時，一百廿五名出席議員中，一百零六名贊成，十一名反對，另八名棄權。執政之民主黨，在一百七十五席之一院制議會中，佔有一百一十席。

加考察團抵紐西蘭

(威靈頓一日路透電)加國農業考察團，昨日抵達紐西蘭，今日抵紐西蘭，開始作四日的訪問，以便參加此間農業研究所的組織和設備，及與政府當局商討有關農業發展問題。

希士昨日曾與考察團成員談話，謂加國願向紐西蘭購買更多的農產品，以平衡貿易的偏差，同時，對於目前紐西蘭設立農民局，專管理農產品集中出口，以平衡及安寧農業的發展，深感興趣。

火車服務員今罷工

(雲訊)太平洋大東鐵路局的火車服務人員，已決定於今晚午夜罷工，且反要求將工作時間縮短。

今日未有安排罷工討論，解決罷工問題。

一小童在熊溪溺斃

(雲訊)昨週末時，十三歲小童熊，在布洛本在急流之熊溪溺斃，其父盡力救護無效，卒爲波臣召去。

僧人自焚源於哲理

(雲訊)華南大學的宗教研究教授，凌覺博士，昨在華南大學自焚，政府派員，印度非僧，抗抗政府用印度語，而自焚，是一種哲學影響。

凌覺博士謂：佛教的真理是，一切罪惡均由自私而來，若能自我犧牲，以救回大多數生命，罪惡，即是一種最高的行爲。

「春節特輯」

刊在本報第三版第七版，請讀者注意。

Provincial Library

Victoria, B. C.
Oct. 30/65

中華民國五十四年一月二日 (五九一元公) 第一版

報費價目表

地區	每月	半年	全年
本地	七元	三十五元	六十五元
國內	八元	三十八元	七十二元
國外	九元	四十二元	七十八元

每日廣告
義誠救國
忠誠救國
義俠除奸

甲辰年
三十丙戌土心收
十八大寒

義誠救國
忠誠救國
義俠除奸

南華擊敗東華詳情

(香港通訊)南華昨廿四日以三比一擊敗東華，奪得甲組金杯。南華隊在比賽中，表現出色，全場攻勢積極，而東華隊則在比賽中，表現較為保守。南華隊在比賽中，表現出色，全場攻勢積極，而東華隊則在比賽中，表現較為保守。

南華隊在比賽中，表現出色，全場攻勢積極，而東華隊則在比賽中，表現較為保守。南華隊在比賽中，表現出色，全場攻勢積極，而東華隊則在比賽中，表現較為保守。

西德性彈越好萊塢

西德性彈越好萊塢，這是一則關於西德電影業的報導。報導指出，西德電影業在近年來取得了長足的進步，其電影作品的質量和數量都達到了世界領先的水平。西德電影業的發展，不僅豐富了當地的文化生活，也為世界電影藝術的發展做出了貢獻。

東華的訓練，雖然在訓練中，其隊員的體能和技術都得到了進一步的加強。東華隊在比賽中，表現出色，全場攻勢積極，而南華隊則在比賽中，表現較為保守。東華隊在比賽中，表現出色，全場攻勢積極，而南華隊則在比賽中，表現較為保守。

不見主人春

不見主人春，這是一則關於尋人啟事的報導。報導指出，一名失蹤多年的男子，最近在某地被發現。這名男子在失蹤期間，經歷了許多艱辛，但最終還是回到了家鄉。這則報導引起了社會的廣泛關注，也讓人們對尋人啟事的效力有了更深的認識。



雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937

關伯明
承接裝修土木工
新電話 RE 8-322

廣珍首飾舖
Knoxville, B.C. 4-15816

ARMSTRONG & CO.
04 DUNLEVY AVE. VANCOUVER, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

中文教師(包住宿)
DUNCAN CHINESE SCHOOL
P.O. BOX 124 DUNCAN, B.C.
或電話 9-4836 接洽

有人息實業出賣
唯一投資良機。有二十二個房產。傢俱齊備。另三房。為管理人員或業主居住。另二千五百尺已租出。自動煤油爐。減價至四萬三千。電話：M. GONG, R. B. B. 與 John Berg 洽商
Richards Agency & Real Estate Ltd.

職員一覽表
正主席：李國棟
副主席：李國棟
秘書：李國棟
財政：李國棟
查帳：李國棟
幹事：李國棟
庶務：李國棟
文書：李國棟
總務：李國棟
康樂：李國棟
體育：李國棟
社會：李國棟
教育：李國棟
衛生：李國棟
福利：李國棟
法律：李國棟
宗教：李國棟
藝術：李國棟
科學：李國棟
體育：李國棟
康樂：李國棟
社會：李國棟
教育：李國棟
衛生：李國棟
福利：李國棟
法律：李國棟
宗教：李國棟
藝術：李國棟
科學：李國棟

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701

4%
如蒙大信託公司開辦分行
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
星期六上午九時至下午四時
星期日休息

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
76 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

新到大幫
糖菓全盒 賀年香料
各江海味 唐山水貨
永利成著名各式糖果

周永職
JACK W. CHOW REALTY LTD.
Vancouver, B.C.
192 E. Pender St.
Commerce Bank Bldg.
Jack W. Chow 周永職 夜間電話 TR 6-6045

代理 人壽 燕梳
各種燕梳實業買賣
產業按揭代收租項
公證人建造工程

火險、盜險、搶劫、打風、汽車、飛機、收買低價、服務週到、歡迎惠顧。
本號係雲華實業工會會員
經常有本市內外各區房屋買賣、生意新盤出售、價錢公平、特點各有不同、隨時有現貨、請向本號接洽。
本號有特別廉價保險單，包括火險、盜險、汽車保險、包括：
住宅火險保險、減收費用百分之十
本號有特別廉價保險單，包括火險、盜險、汽車保險、包括：
住宅火險保險、減收費用百分之十

THE BANK OF NOVA SCOTIA
你信託的貴重物件
實業安全否
每日所置在兩項下。你便能租得貴重物件。以保障你的貴重物件。公債、首飾、其他貴重物件。以免受火、盜、賊、騙、之損失。
你更應感到自慰。你的貴重物件。已儲藏在安全地方。則。你便能租得貴重物件。以保障你的貴重物件。公債、首飾、其他貴重物件。以免受火、盜、賊、騙、之損失。
一旦。你便感到自慰。你的貴重物件。已儲藏在安全地方。則。你便能租得貴重物件。以保障你的貴重物件。公債、首飾、其他貴重物件。以免受火、盜、賊、騙、之損失。

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

HERDER
SOLLINGEN-GERMANY
又辦到德國
孖人嗶中國
樣樣全鋼
製成非常鋒
利耐用每張
六元七毛五

乾明大補丸
每樽百粒，可供百天
金七元五角
銀五元五角
每樽十五元

精製臘味燒味牛肉干
大幫園口瓜菜肉品 發行

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市
大三牙或 去頭黃花
原條吊或 去頭紅魚
去頭三牙 惠州梅菜
精製臘味燒味牛肉干
大幫園口瓜菜肉品 發行

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫
頭水白肉菜菇
登市

「政府行新曆·民間過舊年」 祝讀者今年勝去年

天增歲月人增壽 克享遐齡不稀奇

地竹一登除舊，桃符萬戶更新，明天是乙巳年新春了，所謂「天增歲月人增壽」，如果人人留意，人人都可做到。

先講兒童：年幼的孩童，在此時節，是最高興的日子，穿了新衣服，戴了新的帽，購買玩具，燃放爆竹，這對兒童們可以增添許多興趣，是有益身心的。可是有一點需要特別小心的，就是在這些日子中，吃的東西太多，有許多食品簡直是不消化的，好像油角，煎堆，花生餅，以及甜甜鹹鹹的東西，一天所進的數量，要幾倍於平日，這對兒童們的腸胃，未免負擔過重，甚至一下子，把腸胃的消化程序攪亂了，沒有幾年便會造成「飽新年」的現象，所謂飽新年，就是消化程序的徵象，成爲胃呆積積之積，這是屢見情況，父母應該留意。

少男少女，年輕的孩子，在此春天到臨，女的進入十四歲，男的進入十六歲，過了新年就進入發育時期，這時的少男少女們，會在生理上起很大的變化，在春季的時令中，可能助長他的發育程序，這時少年們自己心理上也有重大的感覺，有許多事情是父母們應該注意指導的，如果發覺子女身體虛弱，看來發育情況不良，那末也該在這個時候，用食物和醫藥來助長他們的發育。

中年人：在此新年時期，不免忙於酬酢，高興時，或許會暴飲暴食，或下晝下夜的賭博，其實一年辛勤，正可以乘此假期，讓身心兩方多多休息，尤其是精神上，要大放鬆一下，如果吃得太多，睡得太久，也是不相宜的，許多人因爲過分賭博，冷到頭暈腦脹，口苦舌干，飲食無味，這都是從新年中得來的不正常現象，自己預先加以控制的。

四十歲以上的人：應該想到此後生理漸漸會衰退，視力會起變化，體力會得減弱，頭髮可能漸漸轉白，這時自己應該多高營養，對身體健康加以注意，要計劃幾種鍛鍊身體的方法，由此時開始實行。

五十歲以上的人：體力自然更差，有許多疾病，可能會因體質發現，應該在此時期，檢查自己身體上的種種問題，減少過份煩瑣的事務，要有一種養生計劃，來應付體力的衰退，所謂「一年之計在於春」，正該在這時確定下來。

六十歲以上的人：這時的年齡，有許多事情，都要計劃一下，尤其對身體上的問題，要攝養和鍛鍊，要留心其藥水藥的意義，陶養心情，在此階段，要保養身體沒有毛病，所謂「無病即神仙」，不要以爲人生七十古來稀，在近世的生活條件之下，活到七十歲真是不算稀奇的。

歲暮打塵埃

在中國各地的農村和城市裏，每到農曆年尾，家家戶戶都要進行一次「打塵埃」。「打塵埃」，譯成現在的口頭語就是大掃除。除了洗地，掃壁，洗抹一切傢具及清理廢物外，特別要把廚房

春節特輯



春節的門蛋

中國之民間木版門畫，除了爲人們所熟悉的楊柳青和花地版畫外，廣東佛山的民間木版門畫，也具有相當悠久的歷史。

據傳，早在五百多年前的明朝，就已開始製作木版門畫，清代中葉至抗日戰爭前，是全盛時期。

佛山民間木版門畫，是一種木版五色彩印，由於經過民間藝人幾年來的千錘百煉，藝術上十分精煉，它的特點是線條明利有力，色彩絢麗，造型健美，洋溢著吉祥，喜悅的氣氛。(未完)

神州太乙堂

中外風行 你有風濕骨痛，麻痺酸軟，請服神州太乙堂。你感呼吸氣喘，咳嗽有痰，請服神州太乙堂。你想固本培元，強身壯體，請服神州太乙堂。

總代理：神州太乙堂，地址：溫哥華八十八街西一九六號。

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區通中
出入便利 房舍通潔
沐浴清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎

舖金盛美

十足金銀珠寶
MEI SHING
243 MAIN ST., MU 4-6456
VANCOUVER 4, B.C.

司公限有業實明文

所務事棠錦梁
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055

片市魯別

民國五十四年
民治黨職員表

正主委 黃如祿 副主委 周麗堂
正秘書 周炳坤 副秘書 林其進
正財政 鄭錫添 副財政 鄭培裕
正監察 林其進 副監察 林其進
正宣傳 馬軒本 副宣傳 林其進
正幹事 鄭培裕 副幹事 林其進
正庶務 鄭培裕 副庶務 林其進

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大酒店 位近華區
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
暖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 租賃隨時
司理：朱旺朱子波

Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant

送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油鴨 鴨干腸
大扁鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付

行易貿橋利

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

平新坑鮑魚 平蝦片
平厚德蠔油 平粉絲
平切菜絲 平荔枝
平菠蘿片 平茨菇

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

本社承國際航空協會。
委任專理航空事務。爲
僑界服務。辦理出入
手續。經驗豐富。服務
週到。如蒙光顧。無任
歡迎。

MY BANK

TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日
代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，滿地
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
THOMAS MAN ASSOCIATE MANAGER

雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆
職員日昨首次會議議決。由本年元月一日起至
六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利
。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數
繳納。本社選舉定趙偉常、余隨時、二君爲
催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙余
二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 伍澤謙
書記 林洪公

中華民國五十四年元月十八日

新到

靚花旗參
藥材補品
KK牌超等絲苗米
各江海味
唐山水貨

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

雙托水仙花頭
生晒荔枝干
國產名巖香茶
蜜薯糖薑拳
顧綉絲巾絲畫
各式糖菓餅食
美術國畫聖誕咭

卡城民治黨職員表

中華民國五十四年

常務委員 張椿楨 黃利
執行委員 張炳強 黃利 黃開強
馬若夢 陳健民 林三合
黃寶琛 張林潤 黃開福
邱煥謙 勞達達 張炎欣
吳若豪 郭柱儒 李廷俊
吳伯安 陳健民 陳健民
張炳強 朱錫才 朱如松
林三合 林遠進 馬國棟
黎家振 潘福祥 馬奕棠
馬國如 黃樹璋

卡城達權社職員表

民國五十四年

社長 張惠介 潘求
副社長 羅世秀 李兆權
書記 羅錦安 李兆權
財政 羅華俊 李兆權
查帳 羅華俊 李兆權
外交 周仁佳 李兆權
庶務 梁煥 李兆權
評議 全體社員

卡城達權社職員表

民國五十四年

社長 余鴻恩 陳健民
副社長 張椿楨 郭柱儒
書記 張炳強 馬若夢
查帳 張炳強 馬若夢
外交 李廷俊 勞達達
庶務 黃開強



川漢聲川
一、無慾則心清，心清則神明，神明則力堅。
二、吾人若能制難制之情慾，及較正其錯誤，則吾人可比任何人，得不尋常之幸福。
三、清心寡慾，聚會精神，八字最好。

紙剪的姿多采多

剪紙，是中國傳統藝術之一。其歷史悠久，流傳廣泛。剪紙的姿多采多，不僅在於其形式的多樣性，更在於其內容的豐富性。從傳統的窗花、喜字，到現代的各種人物、風景，剪紙藝術不斷發展，展現了中國人民的智慧和才情。

東島源起

東島源起
東島，位於台灣東部，是一個美麗的海島。它的歷史可以追溯到遠古時代。東島的源起，與台灣島的歷史息息相關。東島的開發，是台灣開發史的重要組成部分。東島的源起，見證了台灣島的變遷和發展。

春聯史話

春聯史話
春聯，是中國傳統文化中的一種藝術形式。它的歷史可以追溯到宋代。春聯的起源，與民間的習俗和文人的創作有關。春聯的史話，展現了中國民間文化的博大精深。春聯的流傳，見證了中國社會的變遷和發展。

春盤春捲春餅

春盤春捲春餅
春盤、春捲、春餅，是中國傳統節日中的美食。它們的起源，與民間的習俗和文人的創作有關。春盤、春捲、春餅的流傳，見證了中國社會的變遷和發展。春盤、春捲、春餅，不僅是美食，更是文化的傳承。

虛雲偈語勸佛戒酒

虛雲偈語勸佛戒酒
虛雲大師的偈語，是佛教徒修行的指南。其中，勸佛戒酒，是虛雲大師對佛徒的教誨。虛雲大師的偈語，展現了佛教的博大精深。虛雲大師的偈語，是佛教徒修行的指南。



鶴鳴天門即景
鶴鳴天門，是中國傳統文化中的一種藝術形式。它的歷史可以追溯到遠古時代。鶴鳴天門的源起，與民間的習俗和文人的創作有關。鶴鳴天門的流傳，見證了中國社會的變遷和發展。

一陽始復，柳苑春回，
柳苑春回，鳥鳴桃綻，
喜韶景之方滋。
拂素紅紅，
諒吟情之不乏。
適閉居有賦，
小築初成，
畧向東窗之圃，
稍展花木，
致比揚雄之宅，
相其圖書，
爰拈兩
字以命題，欲巧運珠而增韻，
格標鶴頂，
未宜左右輕移，
喚合韻韻，
但冀東西
盡善，幸無偏情，
同結文緣，
幸涉風塵，
何異難中之較，
評希日，
聊供鼓吹
之樂，
是禱，
詩以流傳，
佳句為珍，
謹此，
謹此，
謹此。

Advertisement for Kam Gook Yuen (金菊園有限公司) and Kam Yen Jan (1948) Ltd. (金然棧製味廠). Kam Gook Yuen is located at 164 Pender St. Kam Yen Jan is located at 223 Keefer St. Both offer various food products and services.

Advertisement for Yick Fung Tea Room (益豐茶室). Located at 250 E. Pender St. Offers various tea and food items.

Advertisement for Bush Hotel (布希旅店). Located at 621 Jackson St. Offers private bathrooms and city center location.

Advertisement for Mar Chark Travel Service (馬策旅行社). Located at 420 Columbia Street. Offers travel services.

Advertisement for North West Food Products Limited (花旗麵廠). Located at 355 Powell St. Offers various food products.

Advertisement for T. P. Y. Travel Service (太平洋旅行社). Located at 71 Pender St. Offers travel services.

Advertisement for Harry James Agencies Ltd. (奧國華辦事處). Located at 212 Keefer St. Offers insurance and real estate services.

Advertisement for Bambo Terrace (竹林園酒家). Located at 155 E. Pender St. Offers various food and drink items.

Advertisement for Heale's Trading Co. Ltd. (利鐵草煙有限公司). Located at 129 Keefer Street. Offers various products.

Advertisement for T. P. Y. Travel Service (太平洋旅行社). Located at 71 Pender St. Offers travel services.

Advertisement for T. P. Y. Travel Service (太平洋旅行社). Located at 71 Pender St. Offers travel services.

